Thai SOLT II

Module 8 Lesson 4

Human Rights

Objectives **Module 8**
Lesson 4

At the end of this lesson, the students will be able to discuss human rights in the US and the Target Region. Under this Terminal Learning Objective, the students will be able to:

1. Discuss human rights. This task will include:
- Discuss judicial system
- Compare US judicial system to the TR
- Discuss civil rights according to the judicial system in the TR
- Discuss the role of women in society
- Discuss international conventions

Tip of the Day

ศาลในกระทรวงยุติธรรมแบ่งออกเป็น 3 ชั้น คือ

- - ศาลชั้นต้น เป็นศาลที่เริ่มต้นคดี มีอยู่ทั้งในกรุงเทพมหานครและจังหวัดอื่น
- - ศาลอุทธรณ์ ได้แก่ ศาลอุทธรณ์ ศาลอุทธรณ์ ภาค 1 ศาลอุทธรณ์ ภาค 2
  ศาลอุทธรณ์ ภาค 3 ศาลอุทธรณ์ ภาค 4 ศาลอุทธรณ์ ภาค 5 ศาลอุทธรณ์ ภาค 6
  ศาลอุทธรณ์ ภาค 7 ศาลอุทธรณ์ ภาค 8 ศาลอุทธรณ์ ภาค 9
- - ศาลฎีกา เป็นศาลสูงสุด มีอยู่ศาลเดียว มีเขตอ □□นาจทั่วราชอาณาจักร

Scenario

Jim wanted to know about the judicial system of Thailand. He went to see Sompong, his Thai counterpart, and asked him about it.

จิม คุณพอจะอธิบายให้ผมฟังได้ไหมว่ากระบวนการยุติธรรมของไทยมี
ขั้นตอนยังไงบ้างครับ ผมอยากทราบ

สมพงษ์ ได้ครับ ขั้นแรกเมื่อมีผู้เสียหาย ผู้เสียหายจะต้องไปร้องทุกข์หรือแจ้งความ

ต่อเจ้าพนักงาน เจ้าพนักงานจะได้ทำการสอบสวน
สืบสวนหาข้อเท็จจริง
หาพยานหลักฐานเพื่อจับผู้กระทำผิดมาดำเนินคดี
ส่งตัวฟ้องศาล
จิม จะฟ้องศาลไหนครับ
สมพงษ์ ก็ต้องแล้วแต่คดีประเภทไหน ถ้าเป็นคดีอาญาก็ต้องไปศาลอาญา ถ้าเป็น
คดีแพ่งก็ต้องไปศาลแพ่ง ผู้พิพากษาจะเป็นผู้พิจารณา
คดีและตัดสินคดี
ไม่มีลูกขุนเหมือนกับระบบศาลของอเมริกันครับ

Human Rights Thai SOLT II
Introduction Module 8 Lesson 4

จิม หลังจากที่ศาลตัดสินแล้วถือว่าคดีสิ้นสุดหรือเปล่า
ครับ
สมพงษ์ เปล่าครับ เมื่อศาลชั้นต้นตัดสินแล้ว ผู้กระทำผิด
หรือจำเลยคิดว่ายังไม่ได้
รับความยุติธรรมพอ ก็สามารถที่จะยื่นอุทธรณ์ต่อศาล
อุทธรณ์ได้อีก
และถ้าคิดว่ายังไม่ได้รับความยุติธรรมพอก็สามารถที่
จะยื่นฎีกาต่อ
ศาลฎีกาได้
จิม ต่อจากศาลฎีกาแล้วมีศาลอะไรอีกครับ
สมพงษ์ ไม่มีแล้วครับ ศาลฎีกาเป็นศาลสูงสุด การตัดสินของ
ศาลฎีกาถือว่าสิ้นสุด
ทั้งศาลอุทธรณ์และศาลฎีกาอาจจะยืนคำตัดสิน แก้คำ
ตัดสินหรือกลับคำ
ตัดสินของศาลชั้นต้นได้ หรืออาจจะยกฟ้องให้จำเลย
พ้นข้อหาในกรณีที่
พิสูจน์ได้ว่าจำเลยเป็นผู้บริสุทธิ์
จิม ประเทศไทยยังมีโทษประหารอยู่หรือเปล่าครับ
สมพงษ์ ยังมีครับ ส่วนมากก็จะเป็นการยิงเป้า ไม่มีให้เลือก
เหมือนกับในอเมริกา
หรอกครับ
จิม ขอบคุณมากนะครับที่ช่วยอธิบายให้ผมฟัง
สมพงษ์ ไม่เป็นไรครับ

Exercise 1
Answer the following questions according to the scenario above.

๑. ศาลในประเทศไทยแบ่งออกเป็นกี่ประเภท อะไรบ้าง

---

๒. ใครเป็นผู้พิจารณาตัดสินคดี

---

๓. ในกรณีที่คิดว่าค □□ตัดสินไม่ยุติธรรมพอ จ □□เลยมีสิทธิที่จะ ท□□อะไรได้บ้าง

Human Rights Thai SOLT II
Introduction Module 8 Lesson 4

๔. เมืองไทยยังมีโทษประหารอยู่หรือเปล่า ถ้ามีเขาใช้วิธีไหน

____

Answers:
๑. สามประเภท คือ ศาลขั้นต้น ศาลอุทธรณ์ และศาลฎีกา
๒. ผู้พิพากษา
๓. มีสิทธิ์อุทธรณ์และฎีกาตามลำดับ
๔. มี ใช้วิธียิงเป้า

Exercise 2 (Pair Work)
You would like to share information about the U.S. judicial system with your Thai counterpart. Explain how your system works.

Exercise 3
Read the following paragraph and summarize in your own words to the class.

การดำเนินคดีอาญาคดีอาญามาสู่ศาลได้ ๒ ทาง คือ ทางพนักงาน

อัยการเป็น

โจทก์ฟ้องและทางผู้เสียหายเป็นโจทก์ฟ้องเอง คดีที่พนักงาน

อัยการเป็นโจทก์ฟ้อง จะมีการสอบสวนในความผิดกันก่อนและต้องมี

ตัวจำเลยมาส่งศาลพร้อมฟ้อง เจ้าหน้าที่รับผิดชอบฟ้องจะตรวจ

ความถูกต้อง มอบตัวจำเลยให้เจ้าหน้าที่ตำรวจ หรือราชทัณฑ์

นำตัวไปควบคุมแล้วเสนอศาล ศาลจะตรวจสั่งประทับฟ้องและสอบ

คำให้การจำเลย ถ้าจำเลยให้การรับสารภาพและเป็นคดีที่ไม่

ต้องสืบพยานโจทก์

ประกอบ ศาลจะพิพากษาคดีนั้นไปเลย ถ้าเป็นคดีที่กฎหมายกำหนด

ให้สืบพยานโจทก์

ประกอบก่อนศาลจะนัดสืบพยานโจทก์ ในวันนัดสืบพยานโจทก์หรือจำเลย
เจ้าหน้าที่หน้าบัลลังก์จะรวบรวมสำนวน เอกสารและหลักฐานต่าง ๆเสนอศาล
ถ้าจำเลยถูกขังอยู่จะเบิกจำเลยมาศาล เรียกคู่ความและพยาน
เข้าห้องพิจารณา นำพยานสาบานตน แล้วศาลจะทำการสืบพยาน เสร็จแล้วเจ้าหน้าที่จะรวบรวม พยานเอกสารและหลักฐานเข้าสำนวน หรือเรียกเก็บตามคำสั่งศาล เมื่อสืบพยาน

ทุกฝ่ายเสร็จ ศาลจะนัดฟังค □□พิพากษาโดยให้โอกาสคู่ความแถลงปิด

คดี ถ้าศาลพิพากษายกฟ้อง ให้ปล่อยตัวจ □□เลยเว้นแต่จ □□เลยจะได้

ประกันตัวไว้แล้ว

ถ้าศาลพิพากษาให้ลงโทษกักขังหรือจ □□คุก ก็ให้ออกหมายกักขัง

หรือจ □□คุกจ □□เลย

ระหว่างอุทธรณ์ฎีกา ถ้าศาลพิพากษาปรับ ให้งานการเงินรับเงิน

ค่าปรับ ถ้าจ □□เลย

ไม่มีเงินช □□ระค่าปรับ ให้ออกหมายกักขังแทนค่าปรับ เว้นแต่

จ□□เลยจะมีประกันตัว เพื่ออุทธรณ์ฎีกา หรือ ขอผัดช □□ระค่าปรับ

คดีที่ศาลพิพากษาแล้วอาจมีการอุทธรณ์ หรือฎีกาต่อไปได้ ถ้าผล

ค□□พิพากษาศาลสูงเปลี่ยนแปลงไปประการใด ก็ให้ออกหมายตามผลของ

ค□□พิพากษานั้น และถ้าจ □□เลยต้องโทษประหารชีวิต ก็ให้ออกหมาย

แจ้งโทษเมื่อตัดสินแล้ว (เพื่อรอการประหารชีวิต) แล้วจะส่ง

ส□□นวนความ

พร้อมเอกสารและส □□นวนค□□พิพากษาชั้นถึงที่สุด ๖ ชุด ไปยัง

กระทรวงยุติธรรมเพื่อ

ด□□เนินการต่อไป

Exercise 4

Listen to the instructor read the following paragraph and answer the questions below.

Instructor’s reading:

ส□□นักข่าวต่างประเทศรายงานเมื่อวันพฤหัสฯที่ 28 มิ .ย. ว่า นายกั๊วะฉี แพทย์หนุ่ม

ชาวจีนวัย 38 ปี เปิดเผยต่อคณะกรรมาธิการสภาผู้แทนราษฎรหรือสภาคองเกรส

ของสหรัฐฯ เกี่ยวกับการละเมิดสิทธิมนุษยชนของรัฐบาลจีนว่าถึงขั้นให้บรรดา

แพทย์ผ่าตัดอวัยวะ ของนักโทษประหารเพื่อน □□ไปขายให้ผู้ป่วยต่างชาติ

โดยมี

นักโทษบางรายถูกผ่าตัดควักอวัยวะออกมา ก่อนหัวใจจะหยุดเต้นด้วยซ้ำ

นายกั๊วะฉี ซึ่งลี้ภัยมาอยู่สหรัฐฯเมื่อ เม .ย.ปีก่อน เล่าว่า เขาเคย ผ่าตัดถลกหนัง

และกระจกแก้วตา นักโทษประหารมาแล้วเกือบ 100 คน หน้าที่ของเขาคือ

การต้องรีบลงมือผ่าตัดหลัง นักโทษถูกประหารชีวิตทันที เริ่มจากตัด เชือกที่มัดมือ

ก่อนถอดเสื้อผ้านักโทษออก และใช้เวลา 10-20 นาที ผ่าตัดถลกเนื้อเยื่อ ผิวหนัง

ซึ่งเขาปฏิบัติเช่นนี้กับนักโทษมาเกือบ 100 คน จนกระทั่งเมื่อ ต.ค.2538

Human Rights Thai SOLT II
Introduction Module 8 Lesson 4

เขาได้ผ่าตัดถลกหนังของนักโทษคนหนึ่ง ในมณฑลเหอเป่ย ซึ่งถึงแม้ถูก
ประหาร
ชีวิตแล้วแต่ ก็ยังไม่ตายทันที จนเรื่องนี้ทำให้เขาทุกข์ใจมากและอยาก
เตือน
ให้ประชาคมโลกรู้ถึง การละเมิดสิทธิมนุษยชน ของรัฐบาลจีนที่หาเงินด้วย
การขาย
อวัยวะของ นักโทษประหารเพื่อหาเงินเข้ากองทัพประชาชนจีน ทั้งนี้การ
ละเมิด สิทธิมนุษยชนของรัฐบาลจีนด้วยการขายอวัยวะนักโทษ กลายเป็นข่าว
ดัง

กระหึ่ม โลก มาตลอดในช่วง 10 ปีที่ผ่านมา ผู้ป่วยที่ต้องการอวัยวะ จะต้องจ่ายเงินกว่า 15,000 ดอลลาร์ต่อ อวัยวะหนึ่ง
อย่างเพื่อจะได้มั่นใจว่า จะได้รับอวัยวะแน่นอน

๑. นายแพทย์หนุ่มผู้นี้เปิดเผยถึงเรื่องอะไร

____

๒. เขาเปิดเผยรายละเอียดเรื่องนี้ให้ใครทราบ

____

๓. รัฐบาลของประเทศที่ได้รับการเปิดเผยนี้มีจุดประสงค์อย่างไรในการกระทำเช่นนั้น

____

Answers:

๑. เปิดเผยเกี่ยวกับการละเมิดสิทธิมนุษยชนของรัฐบาลจีนในกรณีที่ให้บรรดา

แพทย์ผ่าตัดอวัยวะของนักโทษประหารเพื่อนำไปขายให้ผู้ป่วยต่างชาติ

๒. เปิดเผยต่อคณะกรรมาธิการสภาผู้แทนราษฎรหรือสภาคองเกรสของสหรัฐฯ

๓. เพื่อหาเงินเข้ากองทัพประชาชนจีน

Exercise 5

Think about the civil rights that in your opinion should be guaranteed to every citizen. Which of these rights are guaranteed by the American constitution? Which of these rights do you think are guaranteed by the constitution of Thailand? List these rights on the board with the help of your instructor.

Exercise 6
Read the following news and summarize it.

ที่กรุงบรัสเซลส์ เมืองหลวงเบลเยียมประธานาธิบดีบุชมีก □□หนดร่วมประชุมสุดยอดกับ

ผู้น □□ชาติสมาชิก องค์การสนธิสัญญาป้องกันแอตแลนติกเหนือ (นาโต) จากนั้นยังมี

ก□□หนด จะพบกับผู้น □□ชาติสหภาพยุโรป ที่เมืองโกเตนเบิร์กในสวีเดนและร่วมประชุม

สุดยอด กับประธานาธิบดี วลาดิเมียร์ ปูติน แห่งรัสเซียเป็นครั้งแรกที่เมืองหลวงของ

สโลวีเนีย ส □□หรับการหารือกับเหล่าผู้น □□สหภาพยุโรปนั้นคาดว่าผู้น □□สหรัฐฯจะ

พยายามชี้แจงข้อสงสัยและชักชวนให้ผู้น □□ยุโรปยอมรับ โครงการโล่ขีปนาวุธของรัฐบาล

สหรัฐฯ รวมทั้งหารือกันถึงเรื่องการค้าและ อุณหภูมิโลกที่ร้อนขึ้น อย่างไรก็ตาม

มีรายงานว่า ขณะที่ประธานาธิบดีบุชก □□ลังจะมุ่งหน้ายังสเปน มีนักเรียกร้อง สิทธิมนุษยชน จ □□นวนหนึ่งมาร่วมชุมนุมประท้วงและจุดเทียนอยู่บริเวณ ด้านหน้า สถานทูตสหรัฐฯ ในกรุงมาดริด เมืองหลวงสเปน เพื่อประท้วงที่ ศาลรัฐบาลกลาง สหรัฐฯ ประหารชีวิตนายทิโมธี แมคเวจห์ นักโทษคดีวางระเบิดตึก รัฐบาลกลางในเมืองโอกลาโฮมา เมื่อคืนวันจันทร์ที่ผ่านมา โดยผู้ประท้วงได้เขียนแผ่นป้าย มีข้อความว่า "บุช เป็นฆาตกร "

Exercise 7
Listen to the instructor read the following paragraph and answer the questions below.

Instructor’s reading:

มูลนิธิศุภนิมิตรแห่งประเทศไทย ระดมเยาวสตรีทั่วประเทศ

เข้าร่วมสัมมนา เรียกร้องการแก้ปัญหา การทำทารุณกรรมและเอา
เปรียบเด็กผู้หญิงในสังคม ระหว่าง 30 เม.ย.-3 พ.ค. โดยเชิญ
ศ.นพ.เกษม วัฒนชัย รมว.ศึกษาธิการ เป็นประธานเปิดงาน และมีนางลดาวัลลิ์ วงศ์ศรีวงศ์ รมช.แรงงานและสวัสดิการสังคม ร่วมบรรยายพิเศษเรื่อง"หยุด...การทารุณกรรมและเอารัด เอาเปรียบเด็กผู้หญิง" ซึ่งนางลดาวัลลิ์ได้พยายาม
ชี้ให้เด็กจากทุกภูมิภาค ได้ตระหนัก ถึงเรื่องสิทธิ เด็กเป็นสำคัญว่า สิทธิเด็กขั้นพื้นฐานมี 4 ประเด็นหลักที่ทั่วโลก
ยอมรับ และร่วมลงนามใน สนธิสัญญาว่าด้วยสิทธิเด็กคือ 1. เด็กทุกคนมีสิทธิที่จะมีชีวิตอยู่รอด 2. เด็กทุกคนมีสิทธิได้รับ การปกป้องคุ้มครอง 3. เด็กทุกคนมีสิทธิที่จะได้รับการพัฒนา และ 4. เด็กทุกคนมีสิทธิมีส่วนร่วม ซึ่งคนไทยทุกคนควรรับทราบเพื่อจะได้รู้ว่าตัวเองมีสิทธิอะไรบ้างจะได้ไม่ถูกสังคมเอารัด เอา
เปรียบ

๑. หัวข้อสัมนาของมูลนิธิศุภนิมิตรในครั้งนี้คืออะไร

____

๒. นางลดาวัลลิ์ วงศ์ศรีวงศ์เป็นใคร

____

๓. เขาพยายามชี้ให้เด็กผู้หญิงจากภาคต่าง ๆ ตระหนักถึงอะไร

____

๔. จุดประสงค์ในการสัมนาครั้งนี้คืออะไร

____

Answers:
๑. "หยุด ...การทารุณกรรมและเอารัด เอาเปรียบเด็กผู้หญิง "
๒. รมช.แรงงานและสวัสดิการสังคม
๓. ตระหนัก ถึงเรื่องสิทธิ เด็ก
๔.. เพื่อจะให้เด็กทราบว่าตัวเองมีสิทธิอะไรบ้างจะได้ไม่ถูกสังคมเอารัดเอาเปรียบ

Tip of the Day

The Constitution provides for the presumption of innocence. Defendants tried in ordinary criminal courts enjoy a broad range of legal rights, including access to a lawyer of their choosing. A government program provides free legal advice to the poor, but indigent defendants are not automatically provided with counsel at public expense. Most free legal aid comes from private groups, including the Thai Lawyers Association and the Thai Women Lawyers Association.

No new grammar has been introduced.

□□□□□□	confinement, detention, incarceration
□□□□□□□□□□□□□	to reverse a decision, overrule
□□□□□□□□□	process
□□□□□□□□□□□□□□□	Ministry of Justice
□□□□□□□□□□□□	to amend a decision
□□□	case
□□□□□□□	civil case
□□□□□□□	criminal case
□□□□□□□□□□□	equality
□□□□□	murderer
□□□□□□	to imprison, jail
□□□□□□	defendant
□□□□□	plaintiff
□□□□□□□	just
□□□□	to appeal to the Supreme Court
□□□	on a charge of
□□□□□□□□□□	proceed with the case
□□□□□□□□	unlawfully, illegally
□□□□□□□	to realize
□□□□□□□□□	to judge
□□□□□□□□□	torment
□□□□□□	prisoner
□□□□□□□□□	provision
□□□□□□□□□□□□	summit
□□□□□□(□□□□□)	to execute, put to death
□□□□□□□□□□□□	the innocent
□□□□□□□□□□	judge
□□□□□□□□□□	aggrieved party
□□□□□□□□□□	to pass a judgment, give judgment, sentence, adjudge
□□□□(□□□)	to bring an action
□□□□□□□	foundation
□□□□□□	to dismiss a case
□□□□□□□□	to surrender
□□□□□□□	to execute by shooting
□□□□□□□□□□□□□	to uphold a decision

Vocabulary Module 8 Lesson 4

[illegible]	just
[illegible]	young lady
[illegible]	to complain
[illegible]	to confess
[illegible]	official punishment
[illegible]	to demand
[illegible]	to violate
[illegible]	juror
[illegible]	court
[illegible]	courts of first instance
[illegible]	Supreme Court
[illegible]	Labor Court
[illegible]	Courts of Appeal
[illegible]	treaty
[illegible]	human right
[illegible]	to testify
[illegible]	organ (of the body)
[illegible]	prosecutor
[illegible]	criminal
[illegible]	to appeal (to the court of appeal)

The Thai Judicial System

The Constitution provides for an independent judiciary; however, while the judiciary generally is regarded as independent, it is subject to corruption and has a reputation for venality.

The civilian judicial system has three levels of courts: Courts of First Instance, Courts of Appeal; and the Supreme Court. A separate military court hears criminal and civil cases pertaining to military personnel as well as those brought during periods of martial law. There is no right to appeal military court decisions. The Constitutional Court, charged with interpreting the Constitution, began operating in 1998; the Court provides a mechanism to implement the Constitution fully. The courts became fully independent of the Ministry of Justice in August, 2001. Islamic (Shari'a) courts provide due process and hear only civil cases concerning members of the Muslim minority. Access to courts or administrative bodies to seek redress is provided for and respected.

There is no trial by jury. A single judge decides trials for misdemeanors, and more serious cases require two or more judges. While most trials are public, the court may order a trial closed. Career civil service judges preside over the courts. Judicial appointments and judicial bodies are not subject to parliamentary review.

Women's right in Thailand

The Constitution has six gender-related articles designed to provide women with equal rights and protections, but some inequalities in the law remain. A man may sue for divorce on the grounds that his wife committed adultery, but a woman faces the additional legal burden of proving that her husband has acknowledged publicly another women as his wife.

Women have equal access to higher education, and more than half of university graduates each year are women. However, police and military academies (except for the nursing academy) do not accept female students, although a significant number of instructors at the military academies are women. Women constitute 44 percent of the labor force and hold an increasing share of professional

positions, and government regulations require employers to pay equal wages and benefits for equal work regardless of gender. Women are able to own and manage businesses freely. In practice women also receive lower pay for equal work in virtually all sectors of the economy.

Women generally are underrepresented in national politics, especially at senior levels. There was essentially no change in the number of women assigned or elected to positions of leadership. There are 15 women among the 264 members of the House of Representatives; in the 200-member Senate, 21 Senators are women. On average, less than 10 percent of Parliament members have been women; however, this figure has risen steadily. Although over half of civil service employees are women, few hold senior positions.

The Constitution includes an article that specifies that one-third of the members of the new National Human Rights Commission be women. The Women and Constitution Network, a league of 35 women's organizations, advocates for legal reforms to address legal inequities in the treatment of women. It continues to play an important role in securing the inclusion of gender equality clauses in legislation that create new government organizations mandated by the 1997 Constitution.

http://www.state.gov/g/drl/rls/hrrpt/2000

Activity 1 (Pair Work)
Role-play. Compare the US judicial system to the Thai system. In this situation one soldier will play the role of a SOF soldier and the other his Thai counterpart. The situation is that you have been learning a lot about the Thai system of justice. You would like to share some information about the U.S. system with your counterpart. Explain how the U.S. system compares with that in Thailand and respond to your counterpart's questions.

Activity 2 (Pair Work)
Role-play. Discuss international conventions. In this activity one student will play the role of a SOF soldier and the other his Thai counterpart. The situation is that you and your counterpart have been discussing international areas where the Thai and US have shared interests. Initiate a discussion with your counterpart concerning Thai-US involvement in the international realm. Consider joint peacekeeping operations, the UN and other bodies where both nations have world interface.

Activity 3 (Group Work)
Group discussion. Discuss the role of women in society. In this activity, the class will work together as one group and the instructor will moderate. The group will consider the questions of equality status of women in the US, the role of women in Thailand and the parallels between the two groups

Activity 4
Listen to the instructor read the following paragraph and answer the questions below.

Instructor's reading:

[illegible]

๗,๓๗๓ คดี เท่ากับเมื่อปีที่แล้วรวมทั้งปี ถ้าสถานการณ์เศรษฐกิจเป็นเช่นนี้ต่อไปอีก
คาดว่าภายในสิ้นปีนี้คดีแรงงานจะสูงขึ้นถึง ๒๐,๐๐๐ คดีอย่าง
แน่นอน การยื่นฟ้องส่วนใหญ่
เป็นคดีเลิกจ้างโดยไม่ได้รับเงินค่าชดเชยและนายจ้างยอมจำนน
ไม่สู้คดีเพราะประสบ
ปัญหาเศรษฐกิจไม่สามารถดำเนินกิจการต่อไปได้โดยเฉพาะในช่วงสามเดือนแรกของ
ปีนี้ คดีแรงงานทั้งหมดที่มีการยื่นฟ้องแยกเป็นคดีเลิกจ้าง
๕,๐๐๐ คดี นายบัณฑิต
กล่าวต่อไปว่าจากการที่คดีแรงงานพุ่งสูงขึ้นมากผิดปกติดังกล่าวทำให้ผู้พิพากษาศาล
แรงงานต้องรับพิจารณาคดีค่อนข้างหนักโดยจะนั่งบัลลังก์ฟังความเฉลี่ยแล้ววันละ ๔๐ เรื่อง

๑. นายบัณฑิต ก้านแก้วได้เปิดเผยถึงความผิดปกติของอะไร

___

๒. สาเหตุส □□คัญที่ท □□ให้เกิดความผิดปกติในเรื่องนี้คืออะไร

___

๓. คดีที่ยื่นฟ้องส่วนใหญ่เป็นคดีอะไร

___

Answers:

๑. ความผิดปกติของคดีแรงงาน
๒. สถานการณ์ทางเศรษฐกิจ
๓. คดีเลิกจ้างโดยไม่ได้รับเงินชดเชย

Activity 5
Read the following paragraph and answer the questions below.

การไต่สวนครั้งประวัติศาสตร์อดีตประธานาธิบดี โจเซฟ "อีแหรป" เอสตราดา วัย 64 ปี ของฟิลิปปินส์ในข้อหาปล้นเศรษฐกิจชาติที่มีบทลงโทษหนักถึงประหารชีวิต จะเริ่มขึ้นในวันนี้ (27 มิ .ย.) ซึ่งเมื่อวันอังคารที่ผ่านมานายฟรังซิส การ์ชิโตรีนา ผู้พิพากษาศาล ซานดิกานบายัน ซึ่งเป็นศาลพิเศษต่อต้านการคอร์รัปชัน ได้ปฏิเสธค□□ร้องขอจาก เจ้าหน้าที่ต □□รวจ ที่จะไต่สวนนายเอสตราดาภายในโรงพยาบาลของทหาร ทั้งนี้ การ์ชิโตรีนากล่าวว่า ต □□รวจไม่สามารถที่จะน □□เสนอข้อพิสูจน์อันชอบธรรมในการ

ที่จะย้ายการไต่สวนนายเอสตราดา จากอาคารศาลไปยังศูนย์การแพทย์ทหารผ่านศึก ที่เอสตราดากำลังเข้ารับการรักษาตัวและทดสอบ
ร่างกายซึ่งที่ตั้งศาลและโรงพยาบาล
ต่างก็ตั้งอยู่ชานเมืองเกซอน อย่างไรก็ตามการ์ชิโตรีนา แนะว่าศาลอาจยอมให้เปลี่ยน
ที่ไต่สวนก็ได้ หากว่าตำรวจสามารถที่จะนำเสนอข้อพิสูจน์ที่หนักแน่นยิ่งขึ้น เกี่ยวกับการ
คุกคามด้านความมั่นคง

๑. ใครเป็นจ □□เลยในคดีนี้

____

๒. เขาถูกด □□เนินคดีในข้อหาอะไร

____

๓. เจ้าหน้าที่ต □□รวจยื่นค □□ร้องต่อศาลว่าอย่างไร

____

๔. ท□□ไมผู้พิพากษาจึงปฏิเสธค □□ร้องของเจ้าหน้าที่ต □□รวจ

____

Answers:

๑. อดีตประธานาธิบดี โจเซฟ "อีแหรป " เอสตราดา
๒. ข้อหาปล้นเศรษฐกิจชาติ
๓. เจ้าหน้าที่ยื่นค □□ร้องต่อศาลเพื่อขอย้ายที่ไต่สวนนายเอสตราดาจากอาคารศาลไปยังศูนย์การแพทย์ทหารผ่านศึก
๔. ต□□รวจไม่สามารถที่จะน □□เสนอข้อพิสูจน์อันชอบธรรมในการที่จะย้ายการไต่สวนนายเอสตราดาจากอาคารศาลไปยังศูนย์การแพทย์ทหารผ่านศึกได้

Activity 6

Read the following news and report to the class in Thai.

It is not clear whether Tim McVeigh's fate will be affected by the FBI's mistake. McVeigh apparently learned the news while watching TV in his cell on Thursday. McVeigh's former lawyer Stephen Jones said "For Tim, this embarrassment of the government represents the highlight of the proceedings." But after spending five hours with McVeigh on Friday, his current lawyer Rob Nigh told reporters that McVeight had been "prepared to die" and now was

"distressed" that he might have to say goodbye to his family all over again. McVeigh had given up his right to appeal. But he is reconsidering, according to Nigh.

Human Rights Thai SOLT II
Application Activities Module 8 Lesson 4

Activity 7
Read the following paragraph and summarize it.

เอพีรายงานว่า เมื่อวันจันทร์ที่ผ่านมาศาลชั้นต้น
จาการ์ตาเหนือได้สั่งจำคุก
นายยูริโก กูเตอร์เรส หัวหน้ากลุ่มไอตารัก กองกำลังทหารบ้านติดอาวุธในติมอร์ตะวันออก
เป็นเวลา 6 เดือน โทษฐานสั่งให้ลูกน้องยึดอาวุธจากชาวบ้านมาครอบครอง โดยผิด
กฎหมาย โดยทนายความของนายกูเตอร์เรสกล่าวว่า ลูกความของเขาวัย 26 ปี ซึ่งถูก
กักกันตัวในบ้านพักมาแล้วหลายเดือนก่อนถึงวันพิจารณาคดี จะได้รับอิสระในปลายเดือน พ.ค.นี้ อย่างไรก็ตาม เจ้าหน้าที่
สหประชาชาติและเจ้าหน้าที่ด้านสิทธิมนุษยชน ต่างแสดงความโกรธเกรี้ยว เมื่อได้ยินคำตัดสินของศาลอินโดนีเซีย เนื่องจากกลุ่มไอตารัก
ได้ลงมือก่อเหตุรุนแรงเข่นฆ่าชาวติมอร์ตะวันออกอย่างป่าเถื่อนจนทำให้มีผู้เสียชีวิต หลายร้อยศพ และประชาชนนับ 3 แสนคนต้อง
ทิ้งบ้านทิ้งช่องหนีภัยหลังผลการลงมติเมื่อ ส.ค.ปี 2542 ออกมาว่าชาวติมอร์ตะวันออกต้องการแยกตัวเป็นเอกราชจากอินโดนีเซีย
ด้วยคะแนนเสียงท่วมท้นซึ่งจากเหตุรุนแรงป่าเถื่อนที่เกิดขึ้นในติมอร์ตะวันออกทำให้ยูเอ็น
ต้องส่งกองกำลังทหารสันติภาพนำโดยออสเตรเลียมาควบคุม
สถานการณ์และเรียกร้อง ให้ตั้งศาลอาชญากรสงครามระหว่างประเทศเพื่อดำเนินคดีบรรดาผู้มีส่วนเกี่ยวข้องกับ
การเข่นฆ่าชาวติมอร์ตะวันออก

Human Rights Thai SOLT II
Skill Enhancement Activities Module 8 Lesson 4

Activity 1
Make a presentation about the US judicial system. Write down your notes.

Activity 2
Be prepared to talk about some of the changes that have taken place in the role of women in your society over the last century.

Activity 3 (Pair Work)
Write a newspaper add for a law firm, mentioning what this firm specializes in and how one can contact your firm. Read your ads in the class.

Activity 4
Listen to the instructor read the following passage and answer the questions below.

Instructor’s reading:

ที่ศาลอาญา ถนนรัชดาภิเษก วันที่ ๒๗ ม.ค. นายสมบูรณ์ อัตตนาถ
อัยการผู้เชี่ยวชาญ
คดีอาญา ๒ ได้เป็นโจทก์ยื่นฟ้องนายกมล ชมประยูร เจ้าหน้าที่ป่าไม้ ๕ เป็นจำเลยที่ ๑
นายปรัชญา ศรีพร เจ้าหน้าที่ป่าไม้ ๖ เป็นจำเลยที่ ๒ นายวิรุญ พวงมาลัย เจ้าหน้าที่
ป่าไม้ ๕ เป็นจำเลยที่ ๓ ในความผิดฐานเป็นเจ้าพนักงานร่วมกันปฎิบัติหน้าที่โดยมิชอบ
และโดยทุจริต ปลอมและใช้เอกสารราชการปลอม อัยการโจทก์ฟ้องระบุความผิด
พวกจำเลยสรุปว่า จำเลยกับพวกทำรายงานการตรวจสอบว่า พื้นที่ที่ขออนุญาตนั้นเป็น
ที่ราบสลับเขา ไม่มีลักษณะเป็นป่าต้นน้ำ สภาพป่าไม่สมบูรณ์ ไม้เศรษฐกิจมีน้อย
เห็นควรให้เข้าทำประโยชน์ได้ซึ่งเป็นความเท็จ เพราะความจริงพื้นป่าที่ขออนุญาต
ยังมีสภาพเป็นป่าสมบูรณ์ ไม่อยู่ในหลักเกณฑ์และเงื่อนไข

๑. ใครเป็นโจทก์ในคดีนี้

๒. จ□□เลยในคดีนี้มีทั้งหมดกี่คน

๓. จ□□เลยกระท □□ผิดในข้อหาอะไรบ้าง

Human Rights Thai SOLT II
Skill Enhancement Activities Module 8 Lesson 4

Answers:
๑. นายสมบูรณ์ อัตตนาถ อัยการผู้เชี่ยวชาญคดีอาญา ๒
๒. มีทั้งหมด ๓ คน
๓. ในความผิดฐานเป็นเจ้าพนักงานร่วมกันปฎิบัติหน้าที่โดยมิชอบและโดยทุจริต ปลอมและใช้เอกสารราชการปลอม

Activity 5 (Class Work)
Discuss the international conventions that the US has signed. Classify them by categories.

Activity 6
Your Thai colleague is asking you and your partner about the civil rights movement in the US. Highlight the main events for him.

Activity 7
Read the following paragraph and answer the questions below.

เมื่อวันที่ ๓๐ พฤษภาคม ศกนี้ ศาลอาญาได้อ่านคำพิพากษาศาล
อุทธรณ์ให้
ประหารชีวิตนายอำนวย สุขพจน์ และนายชูพันธ์ แนววรี ผู้ต้องหาในคดีที่บุคคลทั้งสอง
ร่วมมือกับนายวิรัช เรืองกาญจนเชษฐ์ ฆ่านายไชยรัตน์ เรืองกาญจนเชษฐ์ อดีต
นักการเมืองและสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร จังหวัดอุบลราชธานีอย่างทารุณที่บ้านพักของ
นายไชยรัตน์ ซอยอารีสัมพันธ์ ๑ พหลโยธิน เหตุเกิดเมื่อวันที่ ๑มิถุนายนที่ผ่านมา
ทั้งนี้ศาลอุทธรณ์ได้พิพากษายืนตามคำพิพากษาของศาลชั้นต้นเพราะเห็นว่าบุคคล

ทั้งสองได้กระทำความผิดจริง ส่วนที่จำเลยพยายามต่อสู้ว่าถูกนายวิรัช บังคับให้ทำนั้น
ฟังไม่ขึ้น จึงมีคำพิพากษาให้ประหารชีวิตบุคคลดังกล่าว
อย่างไรก็ตาม เนื่องจาก
นายชูพันธ์ให้การเป็นประโยชน์ต่อรูปคดี จึงลดโทษให้เหลือจำคุกตลอดชีวิต
อนึ่ง คดีนี้เป็นคดีอื้อฉาวเนื่องจากเป็นเหตุ"ปิตุฆาตุ"
โดยที่นายวิรัช บุตรชาย
นายไชยรัตน์ ผู้ตายเป็นผู้บงการสังหารพ่อของตัวเอง เนื่องจากมีปัญหาความขัดแย้ง
ภายในครอบครัวอย่างรุนแรง ซึ่งหลังจากเกิดเหตุการณ์ครั้งนี้ นายวิรัชได้หลบหนีไป

Human Rights Thai SOLT II
Skill Enhancement Activities Module 8 Lesson 4

แต่ในที่สุดไม่สามารถทนแรงกดดันจากทั้งฝ่ายกฎหมายและสังคมได้ จึงได้ฆ่าตัวตาย
โดยการใช้ปืนยิงตัวเอง

๑. ผู้ต้องหาในคดีนี้ถูกดำเนินคดีในข้อหาอะไร

____

๒. ศาลอุทธรณ์พิพากษาลงโทษผู้ต้องหาในคดีนี้อย่างไร

____

๓. ทำไมนายชูพันธ์ แนววรีจึงไม่ได้รับโทษประหารชีวิต

____

๔. นายวิรัช เป็นใครและมีความเกี่ยวข้องกับคดีนี้อย่างไร

____

Answers:
๑. ในข้อหาฆ่าคนตาย
๒. ตัดสินลงโทษประหารชีวิต
๓. เพราะให้การเป็นประโยชน์ต่อรูปคดี
๔. นายวิรัช เป็นบุตรชายผู้ตายซึ่งเป็นผู้บงการฆ่าพ่อของตัวเอง

Exercise 8
Read and summarize the following paragraph.

สำหรับการยกร่างแผนพัฒนาสตรีฯส่วนหนึ่งเป็นผลมาจากการ
ตกลงในระดับโลก โดยเฉพาะการประชุมเรื่องสตรีที่กรุงปักกิ่ง
ซึ่งไม่เพียงพูดถึงเรื่องสิทธิของสตรีเท่านั้น แต่ยังพูดถึง
เรื่องสุขภาพอนามัย ประชากร ฯลฯ อันเป็นผลผลักดันให้มีบทบัญญัติเรื่อง

สิทธิพื้นฐานของประชาชนและความเสมอภาคในรัฐธรรมนูญฉบับปัจจุบันอย่างเป็นรูปธรรม ซึ่งขณะนี้เข้าสู่ช่วงแผนพัฒนาฯฉบับที่ 9
สำนักงาน กสส.ได้ยกร่างแผนพัฒนาสตรีฯขึ้น จึงขอความร่วมมือจากทุกฝ่ายช่วยกันพิจารณาแก้ไขปรับปรุงให้เป็นประโยชน์แก่ทุกฝ่าย

Human Rights Thai SOLT II
Skill Enhancement Activities Module 8 Lesson 4

ส่วนการเพิ่มการมีส่วนร่วมของสตรีในทางการเมืองการบริหาร
รมต.ประจำ
สำนักนายกรัฐมนตรีได้ยกกรณีของบังกลาเทศ ที่ได้มีการออกกฎหมายกำหนด
จำนวนผู้หญิงในสภาผู้แทนราษฎรเพื่อให้มีตัวแทนสตรีในสภาฯ โดยให้สมาคมสตรี
ไปเลือกกันเอง ไม่ต้องผ่านการเลือกตั้งหาเสียงแบบทั่วๆไปเหมือนผู้ชาย เรียกว่าให้ผู้หญิงมีสิทธิพิเศษเข้าไปนั่งในสภาฯได้
แล้วค่อยๆพัฒนาด้วยการแก้กฎหมาย เนื่องจากมองว่ากว่าจะพัฒนาผู้หญิงให้เข้าใจการเลือกตั้งก่อนคงจะใช้เวลานาน ขณะที่ไทยก็มีการเลือกตั้งหลายระดับ โดยเฉพาะ องค์การบริหารส่วนตำบล.(อบต.)
จึงควรให้การศึกษาการเมือง การปกครอง การพัฒนาแก่สตรีในชุมชนเพื่อจะได้เข้าไป
เป็นส่วนหนึ่งของ อบต.

Activity 1
Listen to the following news and answer the questions below.

Audio Script

หนังสือพิมพ์ฉบับต่าง ๆ ของเวียดนามรายงานในวันพฤหัสบดีว่า ศาลประชาชนในนคร
โฮจิมินท์ซิตี้ ทางภาคใต้ของประเทศ ได้พิพากษาจ □□คุกแฟนบอลอันธพาล ๑๑ คน
ฐานก่อเหตุวุ่นวาย ท □□ลายทรัพย์สินในเมืองดังกล่าว หลังจากที่ทีมนักเตะเวียดนาม
แพ้ทีมชาติไทยในนัดชิงชนะเลิศฟุตบอลซีเกมส์ เมื่อวันที่ ๑๖ ธันวาคม ปีที่แล้ว

๑. ตามรายงานข่าวนี้ศาลประชาชนในนครโฮจิมินท์ได้ท □□อะไร

____

๒. มีผู้ที่เกี่ยวข้องทั้งหมดกี่คน

____

๓. ผู้ที่เกี่ยวข้องทั้งหมดถูกลงโทษในข้อหาอะไร

____

Answers:
๑. ได้ตัดสินจ □□คุกแฟนบอลอันธพาล
๒. ทั้งหมด ๑๑ คน
๓. ถูกลงโทษในข้อหาฐานก่อเหตุวุ่นวาย ท □□ลายทรัพย์สินในเมืองดังกล่าว

Activity 2
Read the following paragraph and answer the questions below.

สำนักข่าวต่างประเทศรายงานเมื่อวันอาทิตย์ ๓๑ ธ.ค. ว่า
สหรัฐฯได้ลงนามใน
สนธิสัญญาสนับสนุนการจัดตั้งศาลอาชญากรโลกถาวรแห่งแรก (ไอซีซี) ร่วมกับประเทศ
อื่น ๆ กว่า ๑๓๐ ประเทศแล้วเพื่อใช้เป็นสถานที่พิจารณาคดีตัดสินความบุคคลที่ต้องคดี
มีความผิดจากการกระทำการโหดร้ายป่าเถื่อนที่สุดในโลก

Human Rights Thai SOLT II
Homework Module 8 Lesson 4

ประธานาธิบดีบิล คลินตัน ผู้นำสหรัฐฯซึ่งจะหมดวาระดำรง
ตำแหน่ง ๒๐ ม.ค. ศกนี้
ตัดสินใจประกาศสนับสนุนการจัดตั้งศาลอาชญากรโลก เนื่องจากเป็นวันสุดท้าย
ที่ทางสหประชาชาติขีดเส้นตายไว้สำหรับประเทศที่ยังไม่ตัดสินใจเข้าร่วมท่ามกลาง
ความยินดีปรีดาของกลุ่มสิทธิมนุษยชนและสมาชิกพรรคเดโมแครต
วันเดียวกันนี้เจ้าหน้าที่แห่งสำนักงานของสหประชาชาติใน
นิวยอร์คเปิดเผยด้วยว่า
อิสราเอลก็ตัดสินใจร่วมลงนามสนับสนุนการจัดตั้งศาลอาชญากรโลกแล้วเช่นกัน
ศาลอาชญากรโลกของสหประชาชาติจะจัดตั้งขึ้นในเนเธอร์แลนด์
มีขอบเขต
หน้าที่ในการพิจารณาคดีผู้ต้องหาที่กระทำการโฉดชั่วที่สุด
อาทิ ฆาตกรรมหมู่
อาชญากรสงครามและการละเมิดสิทธิมนุษยชนอื่น ๆ โดยยึดหลักการ
พิจารณาคดี
อาชญากรสงครามนาซี หลังสงครามโลกครั้งที่สอง

๑. วันที่ ๓๑ ธันวาคม มีความสำคัญอย่างไร

____

๒. องค์กรที่กล่าวถึงนี้จะจัดตั้งขึ้นที่ไหน

____

๓. ขอบเขตหน้าที่ขององค์กรนี้มีอะไรบ้าง

____

Answers:
๑. เป็นวันที่สหรัฐฯได้ลงนามในสนธิสัญญาสนับสนุนการจัดตั้งศาลอาชญากรโลกถาวร

แห่งแรก (ไอซีซี) ร่วมกับประเทศอื่น ๆ กว่า ๑๓๐ ประเทศ
๒. ประเทศเนเธอร์แลนด์
๓. มีขอบเขตหน้าที่ในการพิจารณาคดีผู้ต้องหาที่กระทำการโฉด
ชั่วที่สุด
อาทิ ฆาตกรรมหมู่ อาชญากรสงครามและการละเมิดสิทธิมนุษยชนอื่น ๆโดยยึดหลักการพิจารณาคดีอาชญากรสงครามนาซี หลังสงครามโลกครั้งที่สอง

Activity 3
Read the following news and then report to the class in Thai.

Mahathir has just appointed Malaysia's first female attorney general. Malaysia's Prime Minister Mahathir Mohamad says his government prefers to choose women for top posts because they make better candidates.

Asked about his recruitment policy during an interview, Mr. Mahathir said "You have to appoint the person for his or her qualification, not because she is woman or he is a man." But he said men were too lazy to get the right qualifications. "When I say men are lazy, it begins with the schools and universities," he told the official Malaysian news agency Bernama. The prime minister's comments follow the appointment of the first woman, Ainum Mohamad Saaid, as attorney general. "Serious students in universities today, over 60% of the students, especially among the Malays, are women and they are studying serious subjects - engineering, science, management . . "

By comparison, male students were studying subjects whom "they think they can pass" such as Malay language, Islamic studies and social sciences, he said. "And when (the men) come into the government, where are we going to place them? They don't have the capacity to deal with administration," he said. Malaysia is a mostly Muslim country and although women come under some pressure to dress modestly, they make up an essential part of the workforce, holding some top posts.

Two cabinet ministers, the solicitor-general and central bank governor are also women.